

32002R1400

1.8.2002

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 203/30

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1400/2002 НА КОМИСИЯТА

от 31 юли 2002 година

относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора по отношение на категории вертикални споразумения и съгласувани практики в сектора на моторните превозни средства

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент № 19/65/ЕИО на Съвета от 2 март 1965 г. относно прилагането на член 85, параграф 3 от Договора по отношение на някои категории споразумения и съгласувани практики ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1215/1999 ⁽²⁾, и по-специално член 1 от него,

след като публикува проект на настоящия регламент ⁽³⁾,

след като се консултира с Консултативния комитет по ограничителните практики и господстващото положение,

като има предвид, че:

- (1) Придобитият опит в сектора на моторните превозни средства относно разпределението на нови моторни превозни средства, резервни части и следпродажбени услуги дава възможност да се дефинират категории вертикални споразумения, които могат обикновено да се разглеждат като отговарящи на условията, постановени в член 81, параграф 3.
- (2) Този опит води до заключението, че по-строги правила от тези, предвидени в Регламент (ЕО) № 2790/1999 на Комисията от 22 декември 1999 г. относно прилагането на член 81, параграф 3 от Договора по отношение на категории вертикални споразумения и съгласувани практики ⁽⁴⁾ са необходими в този сектор.
- (3) Тези по-строги правила за освобождаване от категория (освобождаването) следва да се прилагат за вертикални споразумения при покупката или продажбата на нови моторни превозни средства, вертикални споразумения при покупката или продажбата на резервни части за моторни превозни средства и вертикални споразумения при покупката или продажбата на услуги за поправка или поддържане на тези превозни средства, когато тези споразумения са сключени между неконкуриращи се предприятия, между някои конкуренти или между някои асоциации за продажба на едро или ремонтни дейности. Това включва вертикални споразумения, сключени между дистрибутор, действащ на ниво търговия на едро или оторизиран сервиз и (под)дистрибутор или извършващ ремонтни работи. Настоящият регламент следва също да се прилага и по отношение на тези вертикални споразумения, които съдържат допълнителни разпоредби относно възлагането или използването на права на интелектуална собственост. Терминът „вертикално споразумение“ следва да бъде съответно дефиниран да включва както такива споразумения, така и съответстващите съгласувани практики.

(4) Ползата от освобождаването следва да се ограничава с вертикалните споразумения, за които може да се приеме с достатъчна увереност, че отговарят на условията по член 81, параграф 3.

(5) Вертикални споразумения, които попадат в рамките на категориите, дефинирани в настоящия регламент, могат да подобряват икономическата ефективност в рамките на дадена производствена верига или разпространението, като се предоставят по-добри условия между участващите предприятия. По специално, те могат да доведат до намаляване на разходите на страните по транзакцията и разпределението, както и до оптимизиране на техните продажби и нива на инвестиране.

(6) Вероятността такива ефективни резултати да олекотят ефекта на антиконкуренцията поради ограниченията, заложили във вертикалните споразумения, зависи от степента на пазарната мощ на заинтересованите предприятия и следователно степента, до която тези предприятия са изправени пред конкуренцията на други доставчици на стоки или услуги, считани от купувача като взаимозаменяеми, вследствие техните характеристики, цени и предназначение.

(7) Праговете въз основа на пазарния дял следва да се определят, с цел да отразят пазарната мощ на доставчиците. Освен това този специфичен за сектора регламент следва да съдържа по-строги правила от тези, предвидени в Регламент (ЕО) № 2790/1999, по-специално за селективната дистрибуция. Праговете, упоменати по-долу, за които може да се приеме, че предимствата, осигурени от вертикалните споразумения, намаляват тяхното ограничително въздействие, следва да варират в характеристиките на отделните видове вертикални споразумения. Следователно може да се приеме, че като цяло вертикалните споразумения имат такива предимства, според които заинтересованият доставчик има пазарен дял до 30 % на пазарите за разпределение на нови моторни средства или резервни части или до 40 %, където количествената селективна дистрибуция се прилага за продажба на нови моторни средства. Във връзка със следпродажбените услуги може да се приеме, че като цяло вертикалните споразумения, с които доставчикът определя критериите, съгласно които оторизираните сервиси трябва да предоставят услугите по ремонт или поддръжка на моторни превозни средства от съответната марка и им предоставя необходимите оборудване и обучение, за да предоставят тези услуги, представят тези предимства, когато мрежа от оторизирани от заинтересования доставчик сервиси имат пазарен дял до 30 %. В случаите на вертикални споразумения обаче, които имат изключителни задължения за доставка, пазарният дял на купувача е този, който се отнася до определяне на цялостното въздействие на тези вертикални споразумения върху пазара.

⁽¹⁾ ОВ 36, 6.3.1965 г. стр. 533/65.

⁽²⁾ ОВ L 148, 15.6.1999 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ С 67, 16.3.2002 г. стр. 2.

⁽⁴⁾ ОВ L 336, 29.12.1999 г., стр. 21.

- (8) Над тези прагове на пазарните дялове няма да се приема, че вертикалните споразумения, които попадат в приложното поле на член 81, параграф 1, обикновено ще поражат обективни предимства от такова естество и обхват, които да компенсират недостатъците, които създават за конкуренцията. Такива предимства, обаче, могат да се предвидят в случай на качествена селективна дистрибуция, без оглед на пазарния дял на доставчика.
- (9) С оглед да се предотврати прекратяване на споразумение от страна на доставчика поради това, че дистрибуторът или оторизираният сервиз са възприели проконкурентно поведение като активни или пасивни продажби на чужди потребители, разнообразието от марки или подизпълнението на услугите по ремонт и поддръжка нотифицирането за прекратяването трябва ясно да посочва причините, които трябва да са обективни и прозрачни. Освен това с цел да се засили независимостта на дистрибуторите и оторизираните сервизи, от техните доставчици следва да се определи минимален срок за представяне на нотификацията за неподновяване на споразуменията, сключени за определен срок, както и за прекратяването на споразуменията, сключени за неопределен срок.
- (10) С оглед подпомагане на пазарната интеграция и да се позволи на дистрибуторите и на оторизираните сервизи да се възползват от допълнителни възможности за бизнес, на дистрибуторите или оторизираните сервизи трябва да им бъде позволено да купуват други предприятия от същия тип, които продават или ремонтират същата марка моторни превозни средства в дистрибуторската мрежа. За тази цел всяко вертикално споразумение между доставчик и дистрибутор или оторизиран сервиз трябва да предоставя на последния правото да прехвърля всички свои права и задължения на всяко друго предприятие по свой избор от същия тип, което продава или ремонтира същата марка превозни средства в дистрибуторската мрежа.
- (11) С оглед улесняване бързото разрешаване на споровете, които възникват между страните по споразуменията за дистрибуция и които иначе могат да препятстват ефективната конкуренция, споразуменията следва да се ползват само от освобождаване, ако осигуряват за всяка страна правото да прибегне до независим експерт или арбитър, по-специално когато е дадена нотификация за прекратяване на споразумението.
- (12) Без оглед на пазарния дял на заинтересованите предприятия настоящият регламент не обхваща вертикални споразумения, които включват някои видове силни антиконкурентни ограничения (твърди ограничения), които като цяло видимо ограничават конкуренцията, дори и в ниските пазарни дялове, и които не са належащи за постигане на гореупоменатите положителни резултати. Това се отнася, по-специално, до вертикалните споразумения, които съдържат ограничения като например минимални или фиксирани цени на препродажба и, с някои изключения, ограничения на територията, на която дистрибуторът или сервизът могат да продават договорените стоки или услуги. Такива споразумения не следва да се ползват от освобождаването.
- (13) Необходимо е да се гарантира, че ефективната конкуренция в рамките на общия пазар и между дистрибуторите, намиращи се в различните държави-членки, не се ограничава, ако доставчикът прилага селективна дистрибуция на някои пазари и други форми на дистрибуция на други. По-специално споразуменията за селективна дистрибуция, които ограничават пасивните продажби до всеки краен потребител или неоторизиран дистрибутор, намиращ се на пазари, на които са предоставени изключителни територии, следва да се изключат от ползването на освобождаване, както тези споразумения за селективна дистрибуция, които ограничават пасивните продажби до групи клиенти, които са предоставени изключително на други дистрибутори. Ползата от освобождаването следва също така да се отнеме от изключителни споразумения за дистрибуция, ако активните или пасивни продажби до всеки краен потребител или неоторизиран дистрибутор, намиращ се на пазари, на които селективната дистрибуция се прилага, са ограничени.
- (14) Правото на всеки дистрибутор да продава ново превозно средство пасивно или, когато е уместно, активно на крайни потребители следва да включва правото да продава тези превозни средства на крайни потребители, които са упълномощили посредник или агент да закупува, доставя, транспортира или държи на склад, от тяхно име, ново моторно превозно средство.
- (15) Правото на всеки дистрибутор да продава ново превозно средство или резервни части или на всеки оторизиран сервиз да продава услуги по ремонтни дейности и поддръжка на всеки краен потребител, пасивно или, когато е уместно, активно следва да включва правото да се използва Интернет или съответните интернет страници.
- (16) Ограничения, поставени от доставчиците на техните дистрибутори по отношение на продажбите на всеки краен потребител в други държави-членки, например където възнаграждението на дистрибутора или покупната цена зависят от местоназначението на превозните средства или от местото на пребиваване на крайните потребители, представляват косвено ограничение на продажбите. Други примери за косвени ограничения на продажбите включват предоставяне на квоти въз основа на територията на продажбите, различна от общия пазар, независимо дали те са, или не са съчетани с продажбените цели. Бонусна система на базата на местоназначението на превозните средства или каквато и да е друга форма на дискриминираща доставка на продукт на дистрибуторите, независимо дали поради недостиг на продукта, или по друга причина, също води до косвено ограничаване на продажбите.
- (17) Вертикални споразумения, които не задължават оторизираните сервизи, в границите на дистрибуторската мрежа на доставчика, да издават гаранции, извършват безплатни услуги и извършват работа на повикване по отношение на всяко моторно превозно средство от съответната марка, продавано на общия пазар, води до косвено ограничаване на продажбите и не трябва да се ползва от освобождаване. Това задължение не накърнява правото на даден доставчик на моторното превозно средство да задължи даден дистрибутор да гарантира по отношение на новите моторни превозни средства, които е продал, че са издадени гаранции и че се извършва безплатно обслужване и работа при повикване или от самия дистрибутор или, в случай на подизпълнение, от оторизиран/и сервиз/и, на който/които

- тези услуги са били възложени за подизпълнение. Следователно потребителите трябва в такива случаи да имат възможност да се обърнат към дистрибутора, ако гореупоменатите задължения не са били правилно изпълнени от оторизирания сервиз, на който дистрибуторът е възложил тези услуги за подизпълнение. Освен това, с цел да се даде възможност на дистрибуторите да продават моторни превозни средства на крайните потребители в целия общ пазар, освобождаването следва да се прилага само за споразуменията за дистрибуция, които изискват от сервизите в мрежата на доставчиците да извършват услуги по ремонтни дейности и поддръжка на договорните стоки и на съответните стоки, независимо от това дали тези стоки са продавани на общия пазар.
- (18) На пазари, където се прилага селективна дистрибуция, освобождаването следва да се прилага по отношение на забрана за даден дистрибутор да действа извън допълнително място на установяване, където той е дистрибутор на превозни средства, различни от леки автомобили или лекотоварни автомобили. Въпреки това тази забрана не следва да се освобождава, ако ограничава развитието на бизнеса на дистрибутора в оторизираното място на установяване например чрез ограничаване развитието или придобиване на инфраструктура, необходима за увеличаване обема на продажбите, включително увеличения, постигнати чрез продажби по Интернет.
- (19) Ще бъде неподходящо да се освободи което и да е вертикално споразумение, което ограничава продажбата на оригинални резервни части или резервни части със съответстващо качество от членове на дистрибуторската мрежа на независими сервизи, които ги използват за предоставяне на услуги по ремонтни дейности и поддръжка. Без достъп до такива резервни части тези независими сервизи не биха били в състояние ефективно да се конкурират с оторизирания сервиз, тъй като те не биха могли да предоставят на потребителите услуги с добро качество, които допринасят за безопасността и надеждното функциониране на моторни превозни средства.
- (20) С цел да се даде право на крайните потребители да закупят ново моторно превозно средство със спецификации, идентични на тези, продавани във всяка друга държава-членка от който и да е дистрибутор, продаващ подобни модели и установен в общия пазар, освобождаването следва да се прилага само за вертикални споразумения, които дават възможност на даден дистрибутор да поръчва, държи на склад и продава всяко такова превозно средство, което отговаря на модела в рамките на договорената гама. Дискриминиращите или обективно несправедливи условия за доставка, по-специално тези относно времето за доставка или цени, които се прилагат от доставчика за съответните превозни средства, трябва да се считат за ограничаване на възможността на дистрибутора да продава такива превозни средства.
- (21) Моторните превозни средства са скъпо и техническо сложно движимо имущество, което изискват ремонт и поддръжка на редовни и нередовни интервали. Въпреки това не е наложително за дистрибуторите на нови моторни превозни средства да извършват също ремонт и поддръжка. Законните интереси на доставчиците и крайните потребители мога напълно да бъдат удовлетворени, ако дистрибуторът възложи за подизпълнение тези услуги, включително издаване на гаранции, безплатно обслужване и работа по повикване на сервизен работник или на повече сервизни работници в рамките на дистрибуторската мрежа на доставчика. Уместно е да се предостави достъп до услугите по ремонтните дейности и поддръжката. Следователно доставчикът може да изиска от дистрибуторите, които са възложили за подизпълнение услугите по ремонтните дейности и поддръжката на един или повече оторизирани сервизи, да дават на крайните потребители името и адреса на въпросния/ите сервиз/и. Ако някой от тези оторизирани сервизи не е установен в близост до мястото на продажба, доставчикът може също да поиска от дистрибутора да съобщи на крайните потребители на какво разстояние се намира/т въпросният/ите сервиз/и от мястото на продажба. Въпреки това доставчикът може да наложи такова задължение, ако налага подобни задължения на дистрибутори, чийто собствен сервиз не се намира в помещенията на мястото на продажба.
- (22) Освен това не е необходимо, с оглед адекватно предоставяне на услуги по ремонтни дейности и поддръжка, за оторизирани сервизи да продават също и нови моторни превозни средства. Освобождаването следователно няма да обхване вертикалните споразумения, които съдържат всякакво пряко или косвено задължение или инициатива, които водят до свързване на търговските и сервизни дейности или които правят осъществяването на една от тези дейности зависима от изпълнението на другата; такъв по-специално е случаят, когато възнаграждението на дистрибуторите или оторизирания сервизи, свързани с покупката или продажба на стоки или услуги, необходими за една дейност, са зависими от покупката или продажбата на стоки или услуги, свързани с друга дейност, или когато всички тези стоки или услуги са събрани, без разграничение, в една система за възнаграждение или отстъпки.
- (23) С оглед да се осигури ефективна конкуренция на пазарите за ремонтни дейности и поддръжка и да се даде възможност на сервизите да предлагат на крайните потребители конкурентни резервни части, като оригинални резервни части и резервни части с еквивалентно качество, освобождаването не следва да обхваща вертикални споразумения, които ограничават възможностите на оторизирания сервизи в рамките на дистрибуторската мрежа на производителя на превозни средства, независими дистрибутори на резервни части, независими сервизи или крайни потребители да се снабдят с резервни части от производителя на тези резервни части или от друга трета страна по техен избор. Това не засяга отговорността на производителите на резервни части съгласно гражданското право.

- (24) Освен това, за да се даде възможност на оторизирани и независими сервизи и крайни потребители да идентифицират производителя на компоненти за моторно превозно средство или на резервни части, освобождаването не следва да обхваща споразумения, с които даден производител на моторни превозни средства ограничава възможността на производителя на компоненти или оригинални резервни части да постави търговската си марка или лого на тези части ефективно и на видно място. Освен това, с цел да се улесни този избор и продажбата на резервни части, които са били произведени съгласно спецификациите и стандартите за производство и качество, предоставени от производителя на превозното средство, за производството на компоненти или резервни части се предполага, че резервните части представляват оригинални резервни части, ако производителят на резервните части издава сертификат, че частите са със същото качество като използваните компоненти за сглобяването на моторното превозно средство и че са били произведени съгласно тези спецификации и стандарти. Други резервни части, за които производителят може да издаде сертификат във всеки един момент, удостоверяващ, че те отговарят на качеството на използваните компоненти за сглобяването на определено моторно превозно средство, могат да се продават като резервни части с еквивалентно качество.
- (25) Освобождаването не следва да включва вертикални споразумения, които ограничават оторизирани сервизи да използват резервни части с еквивалентно качество за ремонта или поддръжката на моторно превозно средство. Въпреки това, тъй като производителите на превозни средства са поели пряка договорна отговорност в случай на ремонтни дейности под гаранция, безплатно обслужване и работа по повикване, освобождаването следва да се прилага по отношение на споразумения, които налагат на оторизирани сервизи задължението да използват за тези ремонтни дейности оригинални резервни части, доставени от производителя на превозното средство.
- (26) С оглед да се защити ефективната конкуренция на пазара на услугите по ремонтни дейности и поддръжка, както и да се предотврати изключването от пазара на независими сервизи, производителите на моторни превозни средства трябва да дадат възможност на всички заинтересовани независими оператори да имат пълен достъп до цялата техническа информация, диагностициращо и друго оборудване, инструменти, включително съответния софтуер и необходимото обучение за ремонтни дейности и поддръжката на моторни превозни средства. Независимите оператори, на които трябва да се даде възможност за такъв достъп, включват по-специално независими сервизи, производители на оборудване или инструменти за поддръжка, издатели на техническа информация, автомобилни клубове, предприятия за пътна помощ, оператори, които предлагат услуги за проверка и тестване, и оператори, които предлагат обучение за монтьори. По-специално условията за достъп не трябва да дискриминират оторизирани и независими оператори, достъпът трябва да се дава при поискване и без необосновано закъснение, а начисляваната цена за получаваната информация не следва да обезкуражава достъпа им до тази информация, като не се взема предвид степента, до която независимият оператор я използва. От даден доставчик на моторни превозни средства следва да се изисква да даде на независимите оператори достъп до техническата информация за нови моторни превозни средства в същото време, в което такъв достъп е даден на неговите оторизирани сервизи и не трябва да задължава независимите оператори да закупуват повече от необходимата им информация за извършване на въпросната работа. Доставчиците следва да се задължават да предоставят достъп до техническата информация, необходима за препрограмиране на електронните устройства в дадено моторно превозно средство. Основателно е, въпреки това, и зависи само от тях, да откажат достъп до техническа информация, която би могла да даде възможност на трета страна да премине в или да дезактивира алармените устройства, да промени електронната настройка на устройствата или да манипулира устройства, които например могат да ограничат скоростта на моторното превозно средство, освен ако не може да се придобие защита срещу кражба, промяна на електронната настройка или манипулиране на устройството по малко по-ограничителен начин. Правата на интелектуална собственост и правата относно ноу-хау, включително тези, които се отнасят за горепоменатите устройства, трябва да се упражняват по начин, по който се избягва каквато и да била злоупотреба.
- (27) С оглед да се осигури достъп до и да се предотврати тайно споразумение на релевантните пазари, както и с оглед да се даде възможност на дистрибуторите да продават превозни средства от марки на двама или повече производители, които не са свързани предприятия, към освобождаването се прилагат определени специфични условия. За тази цел освобождаването не следва да бъде съобразено със задължения за неконкуриране. По-специално, без да се накърнява възможността на доставчика да изисква от дистрибутора да излага превозните средства в определената за марката зона в залата за излагане с цел да се избегне объркване между марките, не следва да се освобождава каквато и да е забрана за продажба на конкурентни марки. Същото се прилага и по отношение на задължението да се излага цялата гама от моторни превозни средства, ако по този начин продажбата или излагането на превозни средства, произведени от предприятия, които не са свързани, стават невъзможни или изключително трудни. Освен това дадено задължение да се наема специализиран търговски персонал за всяка марка, се счита за косвено неконкурентно задължение и следователно не е обхванато от освобождаването, освен ако дистрибуторът не реши да наеме специализиран търговски персонал за всяка марка, а доставчикът заплати всички, произтичащи от това, допълнителни разходи.
- (28) За да се гарантира, че сервизите имат възможност да извършват ремонтни дейности или поддръжка на всички моторни превозни средства, освобождаването не следва да се прилага към което и да е задължение, което ограничава възможността на сервизите за моторни превозни средства да предоставят услуги по ремонтни дейности или поддръжка на марки от конкурентни доставчици.
- (29) В допълнение се изискват специфични условия, за да се изключат от обхвата на освобождаването някои ограничения, понякога наложени в контекста на дадена система за селективна дистрибуция. Това се прилага по-специално до задължения, които възпрепятстват членовете на дадена система за селективна дистрибуция от продажба на марки от определени конкурентни доставчици, което лесно би довело до изключването на някои марки от пазара. Допълнителните условия са необходими, с цел да се засили вътрешномарковата конкуренцията и пазарната интеграция в рамките на общия пазар, да се създадат възможности за дистрибуторите и за оторизирани сервизи, които желаят да се ползват от търговските възможности извън мястото им

на установяване, както и да се създадат условия, които позволяват развитието на дистрибутори на много марки. По-специално дадено ограничение за упражняване на дейностите извън неоторизирано място на установяване, за дистрибуция на пътнически автомобили и лекотоварни превозни средства или предоставянето на услуги по ремонтни дейности и поддръжка не следва да се освобождават. Доставчикът може да изисква допълнителни места за продажби или доставяне за пътнически автомобили или на лекотоварни превозни средства, или сервизни помещения, които отговарят на релевантните критерии за качество, приложими за сходни пазари, намиращи се в същата географска област.

- (30) Освобождаването не следва да се прилага за ограничения, които ограничават възможността на даден дистрибутор да продава лизингови услуги за моторните превозни средства.
- (31) Ограниченията на пазарния дял, фактът, че някои вертикални споразумения не са обхванати, както и условията, предвидени в настоящия регламент, следва по-принцип да гарантират, че споразуменията, за които се прилага освобождаването, не дават възможност на участващите предприятия да премахват конкуренцията по отношение на значителна част от въпросните стоки или услуги.
- (32) В особени случаи, при които споразумения, които иначе биха се ползвали от освобождаването, независимо че имат последици, несъвместими с член 81, параграф 3, Комисията е оправомощена да оттегли ползата от освобождаването; това може да настъпи, по-специално когато купувачът има значителна пазарна мощ на релевантния пазар, на който препродава стоките си или предоставя услугите си, или където паралелни мрежи от вертикални споразумения имат същото въздействие, което значително ограничават достъпа до даден релевантен пазар или да конкуренцията на този пазар; такива кумулативни влияния могат например да възникнат в случай на селективна дистрибуция. Комисията също може да оттегли ползата от освобождаването, ако конкуренцията е значително ограничена на даден пазар поради наличието на доставчик с пазарна мощ или ако цените и условията за доставянето на моторни превозни средства на дистрибуторите се различават значително между географските пазари. Тя може също да оттегли ползата от освобождаването, ако дискриминиращи цени или условия за продажба или неоправдано високи добавки, като например тези, начислявани за превозни средства с десен волан, се прилагат за доставката на стоки, съответстващи на договорната гама.
- (33) Регламент № 19/65/ЕИО оправомощава националните власти на държавите-членки да оттеглят ползата от освобождаването по отношение на вертикални споразумения, които имат влияние, несъвместимо с условията, постановени в член 81, параграф 3, когато такова влияние е усетено на тяхната територия или на част от нея и когато тази територия е с характеристики на отделен географски пазар; упражняването на това национално правомощие за оттегляне не следва да накърнява единното прилагане в общия пазар на правилата за конкуренция на Общността нито цялостното влияние на мерките, приети в изпълнение на тези правила.
- (34) С оглед да се даде възможност за по-добър надзор на паралелни мрежи от вертикални споразумения, които имат сходни ограничителни влияния и които покриват повече от 50 % от даден пазар, на Комисията следва да разреши да обяви освобождаването за неприложимо по отношение на вертикалните споразумения, които съдържат специфични ограничения относно съответния пазар, като с настоящото се възстановява пълното прилагане на член 81, параграф 1 за такива споразумения.
- (35) Освобождаването следва да се предостави, без да се накърнява прилагането на разпоредбите на член 82 от Договора относно злоупотребата от страна на дадено предприятие с господстващо положение.
- (36) Регламент (ЕО) № 1475/95 на Комисията от 28 юни 1995 г. относно прилагането на член 85, параграф 3 от Договора за определени категории споразумения за дистрибуция и продажбено обслужване на моторни превозни средства ⁽¹⁾ е приложим до 30 септември 2002 г. С цел да се даде възможност на всички оператори да адаптират вертикалните споразумения, които са съвместими с посочения регламент и които все още са в сила, когато предвиденото в него освобождаване изтече, е уместно такива споразумения да се ползват от преходен период до 1 октомври 2003 г., през който период те следва да са освободени от забраната, определена в член 81, параграф 1 от Договора, по силата на настоящия регламент.
- (37) С цел да се даде възможност на всички оператори в рамките на дадена система за селективна количествена дистрибуция на нови пътнически автомобили и на лекотоварни превозни средства да адаптират техните търговски стратегии за неприлагането на освобождаването по отношение на клаузите относно местоположението, е уместно да се постанови, че условието, посочено в член 5, параграф 2, буква б), влиза в сила на 1 октомври 2005 г.
- (38) Комисията следва да редовно да наблюдава действието на настоящия регламент, да обръща особено внимание на влиянието му върху конкуренцията при продажба на моторни превозни средства на едро и следпродажбеното обслужване в общия пазар или на релевантни части от него. Това следва да включва наблюдаване на влиянието на настоящия регламент върху структурата и нивото на концентрация при дистрибуцията на моторните превозни средства и всякакви, произтичащи от това влияния върху конкуренцията. Комисията следва също така да извърши оценка на действието на настоящия регламент и да изготви отчет не по-късно от 31 май 2008 г.,

⁽¹⁾ ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 25.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Дефиниции

1. По смисъла на настоящия регламент:

- а) „конкурентни предприятия“ означава действителни или потенциални доставчици на същия продуктов пазар: продуктовият пазар включва стоки или услуги, които се считат от купувача за взаимнозаменяеми или заместими с договорните стоки или услуги, на основания характеристиките на продуктите, техните цени и предназначенията им употреба;
- б) „задължение за неконкуриране“ означава пряко или косвено задължение, което препятства купувача да произвежда, купува, продава или препродава стоки или услуги, които се конкурират с договорните стоки или услуги, или всяко пряко или косвено задължение на купувача да купува от доставчика или от друго предприятие, определено от доставчика повече от 30 % от общото закупуване на договорните стоки, съответните стоки или услуги и техните заместители на релевантния пазар, изчислени въз основа на стойността на неговите покупки през предходната календарна година. Дадено задължение дистрибуторът да продава моторни превозни средства от други доставчици в отделни зони в залата за излагане, с цел да се избегне объркване между марките, не представлява задължение за неконкуриране по смисъла на настоящия регламент. Дадено задължение дистрибуторът да има специализиран търговски персонал за различните марки моторни превозни средства представлява задължение за неконкуриране по смисъла на настоящия регламент, освен ако дистрибуторът не реши да има специализиран търговски персонал за отделните марки и доставчикът заплати всички, произтичащи от това допълнителни разходи;
- в) „вертикални споразумения“ означава споразумения или съгласувани практики, в които участват две или повече предприятия, всяко от които оперира по смисъла на споразумението на различно ниво по веригата на производството и дистрибуцията;
- г) „вертикални ограничения“ означава ограничения на конкуренцията, които попадат в приложното поле на член 81, параграф 1, когато такива ограничения се съдържат във вертикалното споразумение;
- д) „задължение за изключителна доставка“ означава всяко пряко или косвено задължение, което принуждава доставчика да продава договорните стоки или услуги само на един купувач в общия пазар за целите на специфична употреба или за препродажба;
- е) „система за селективна дистрибуция“ означава система за дистрибуция, при която доставчикът поема задължението да продава договорните стоки или услуги, било пряко или косвено, само на дистрибутори или сервизи, избрани въз основа на определени критерии, и при която тези дистрибутори или сервизи се задължават да не продават такива стоки или услуги на неоторизирани дистрибутори или независими сервизи, без това да накърнява възможността за продажба на резервни части на независими сервизи, или задължението да осигуряват

на независимите оператори цялата техническа информация, диагностично оборудване, инструменти и обучение, необходими за извършването на ремонтните дейности и поддръжката на моторни превозни средства или за изпълнение на мерките за опазване на околната среда;

- ж) „система за селективна количествена дистрибуция“ означава система за селективна дистрибуция, при която доставчикът използва критерии за избора на дистрибутори или сервизи, което директно ограничава техния брой;
- з) „система за селективна качествена дистрибуция“ означава система за селективна дистрибуция, при която доставчикът прилага, за подбора на дистрибутори или сервизи, критерии, които по своето естество са чисто качествени, наложени от естеството на договорните стоки или услуги, установени еднакво за всички дистрибутори или сервизи, които желаят да се присъединят към системата за дистрибуция, и които не ограничават пряко броя на дистрибуторите или сервизите;
- и) „права на интелектуална собственост“ включват права на индустриална собственост, авторски права и сродните им права;
- й) „ноу-хау“ означава пакет от непатентована практическа информация, произтичаща от опита на и изпробвана от доставчика, която е тайна, значима и определена; в този контекст „тайна“ означава, че ноу-хау в своята цялост или в прецизна конфигурация и монтажа на неговите компоненти, по-принцип не е известно и лесно достъпно; „значима“ означава, че ноу-хау включва информация, която е необходима на купувача за използването, продажбата или препродажбата на договорните стоки или услуги; „определена“ означава, че ноу-хау трябва да е описано по достатъчно разбираем начин, което ще позволи да се докаже, че отговаря на критериите за тайна и значимост;
- к) „купувач“, независимо дали е дистрибутор, или сервиз, включва предприятие, което продава стоки или услуги от името на друго предприятие;
- л) „оторизиран сервиз“ означава доставчик на услуги по ремонтни дейности и поддръжка на моторните превозни средства, действащ в рамките на дистрибуторската мрежа, определена от доставчика на моторни превозни средства;
- м) „независим сервиз“ означава доставчик на услуги по ремонтни дейности и поддръжка на моторни превозни средства, който не е действащ в рамките на дистрибуторската мрежа, определена от доставчика на моторни превозни средства, за които той предоставя ремонтни дейности или поддръжка. Оторизиран сервиз в рамките на дистрибуторската мрежа на даден доставчик се смята за независим сервиз по смисъла на настоящия регламент до степен, до която предоставя услуги по ремонтни дейности и поддръжка на моторни превозни средства, по отношение на които той не е член на съответната дистрибуторска мрежа на доставчика;
- н) „моторно превозно средство“ означава самоходно превозно средство, предназначено за използване по обществени пътища и има три или повече пътни колела;
- о) „пътнически автомобил“ означава моторно превозно средство, предназначено за превоз на пътници и състоящо се от не повече от осем места, освен това на шофьора;

- п) „лекотоварно превозно средство“ означава моторно превозно средство, предназначено за транспорт на стоки или пътници с максимална маса, която не надвишава 3,5 тона; ако някое лекотоварно превозно средство е продадено също така и във вариант с максимално тегло над 3,5 тона, всички версии на това превозно средство се считат за лекотоварни превозни средства;
- р) „договорна гама“ означава всички различни модели моторни превозни средства, налични за закупуване от страна на дистрибутора от доставчика;
- с) „моторно превозно средство, което отговаря на модел в рамките на договорната гама“ означава превозно средство, което е предмет на договор за дистрибуция с друго предприятие в дистрибуторската мрежа, определена от производителя или с неговото съгласие, и което е:
- произведено или серийно монтирано от производителя, и
 - е идентично по форма, управление, шаси и тип мотор с превозното средство в рамките на договорната гама;
- т) „резервни части“ означава стоки, които се инсталират в или на моторното превозно средство, така че да заместят компоненти на това превозно средство, включително стоки като смазочни материали, които са необходими за употребата на моторното превозно средство, с изключение на горивото;
- у) „оригинални резервни части“ означава резервни части, които са със същото качество като компонентите, използвани за сглобяването на моторно превозно средство, и които са произведени съгласно спецификациите и производствените стандарти, предвидени от производителя на превозното средство за производството на компоненти или резервни части за въпросното моторно превозно средство. Това включва резервни части, които са произведени на същата производствена линия като тези компоненти. Приема се, освен ако не се докаже противното, че частите представляват оригинални резервни части, ако производителят на частта удостовери, че частите отговарят на качеството на компонентите, използвани при монтирането на въпросното превозно средство и са произведени съгласно спецификациите и производствените стандарти на производителя на превозното средство;
- ф) „резервни части със съпадащо качество“ означава резервни части, изключително направени от което и да е предприятие, което може във всеки момент да удостовери, че въпросните части съпадат по качество с компонентите, които се използват или са използвани при монтирането на въпросните моторни превозни средства;
- х) „предприятия в рамките дистрибуторската мрежа“ означава производител и предприятия, които са оправомощени от производителя или със съгласието на производителя да разпределят, ремонтират или поддържат договорните стоки или съответните стоки;
- ц) „краен потребител“ включва лизингови дружества, освен ако лизинговите договори предвиждат прехвърляне на собствеността или избор за закупуване на превозно средство преди изтичането на договора.
2. Термините „предприятие“, „доставчик“, „купувач“, „дистрибутор“ и „сервиз“ ще включват съответните свързани предприятия.

„Свързани предприятия“ са:

- а) предприятия, в които страна по споразуменията пряко или косвено:
- i) притежава правомощието да упражнява повече от половината от правата на глас, или
 - ii) притежава правомощието да назначава повече от половината от членовете на надзорния съвет, управителния съвет или на органите, правно представляващи предприятието, или
 - iii) има правото да управлява дейностите на предприятието;
- б) предприятия, които пряко или косвено притежават върху страна по споразумението правата или правомощията, изброени в буква а);
- в) предприятия, в които дадено предприятие, упоменато в буква б), притежава пряко или косвено правата или правомощията, изброени в буква а);
- г) предприятия, в които страна по споразумението, заедно с едно или повече от предприятията, упоменати в букви а) и б) или в), или в които две или повече от последните предприятия съвместно притежават правата или правомощията, изброени в буква а);
- д) предприятия, в които правата или правомощията, изброени в буква а), се притежават съвместно от:
- i) страни по споразумението или техните съответни свързани предприятия, упоменати в букви а)—г), или
 - ii) една или повече от страните по споразумението или едно или повече от техните свързани предприятия, упоменати в букви а)—г), и една или повече трети страни.

Член 2

Обхват

1. Съгласно член 81, параграф 3 от Договора и съгласно разпоредбите на настоящия регламент с настоящото се заявява, че разпоредбите на член 81, параграф 1 не следва да се прилагат за вертикалните споразумения, когато се отнасят до условия, съгласно които страните могат да закупуват, продават или препродават нови моторни превозни средства, резервни части за моторни превозни средства или услуги по ремонтни дейности и поддръжка на моторните превозни средства.

Първата алинея следва да се прилага доколкото такива вертикални споразумения съдържат вертикални ограничения.

Освобождаването, обявено с настоящия параграф, е познато по смисъла на настоящия регламент като „освобождаването“.

2. Освобождаването се прилага също така и по отношение на следните категории вертикални споразумения:

- а) вертикални споразумения, сключени между асоциация на предприятия и техни членове или между такава асоциация и нейните доставчици само ако всичките ѝ членове са дистрибутори на моторни превозни средства или на резервни части за моторни превозни средства или сервизи и ако никой индивидуален член на асоциацията, заедно с неговите свързани предприятия, няма общ годишен оборот, надвишаващ 50 милиона EUR; вертикални споразумения, сключени между такива

асоциации попадат в обхвата на настоящия регламент, без това да накърнява прилагането на член 81 по отношение на хоризонтални споразумения, сключени между членовете на асоциацията, или по отношение на решения, приети от асоциацията;

- б) вертикални споразумения, които съдържат разпоредби, които се отнасят до възлагането на купувача или до използването от купувача на права на интелектуална собственост, при условие че тези разпоредби не съставят основната цел на такива споразумения и че са пряко свързани с използването, продажбата и препродажбата на стоки или услуги от купувача или от негови клиенти. Освобождането следва да се прилага, при условие че тези разпоредби не съдържат ограничения на конкуренцията по отношение на договорните стоки или услуги, които имат същата цел или влияние, както вертикалните ограничения, които не са освободени съгласно настоящия регламент.

3. Освобождането следва да не се прилага по отношение на вертикални споразумения, сключени между конкурентни предприятия.

Въпреки това то следва да се прилага, когато конкурентни предприятия са сключили нерещипочно вертикално споразумение, и:

- а) купувачът има общ годишен оборот, който не надвишава 100 милиона EUR, или
- б) доставчикът е производител и дистрибутор на стоки, докато купувачът е дистрибутор, който не произвежда стоки, които се конкурират с договорните стоки, или
- в) доставчикът предоставя услуги на няколко нива на търговията, докато купувачът не предоставя конкурентни услуги на нивото на търговията, където той закупува договорните услуги.

Член 3

Общи условия

1. Съгласно параграфи 2, 3, 4, 5, 6 и 7 освобождането се прилага, при условие че пазарният дял на доставчика на релевантния пазар, на който той продава нови моторни превозни средства, резервни части за моторни превозни средства или услуги по ремонтни дейности и поддръжка, не надхвърля 30 %.

Въпреки това прагът на пазарния дял за прилагането на освобождането е 40 % за споразумения, които установяват системи за селективна количествена дистрибуция за продажбата на нови моторни превозни средства.

Тези прагове не се прилагат за споразумения, които установяват системи за селективна качествена дистрибуция.

2. В случай на вертикални споразумения, които съдържат изключителни задължения за доставка, освобождането се прилага, при условие че пазарният дял, който се държи от купувача, не надхвърля 30 % на релевантния пазар, от който купува договорните стоки или услуги.

3. Освобождането се прилага, при условие че сключеното вертикално споразумение с дистрибутор или сервиз предвижда доставчикът да се съгласи да прехвърли правата и задълженията,

произтичащи от вертикалното споразумение, на друг дистрибутор или сервиз в рамките на дистрибуторската мрежа и който е избран от предишния дистрибутор или сервиз.

4. Освобождането се прилага, при условие че вертикалното споразумение, сключено с дистрибутор или сервиз, предвижда доставчикът, който желае да даде предизвестие за прекратяване на споразумението, трябва да изпрати писмено известие и трябва да посочи подробни, обективни и прозрачни основания за прекратяването, с цел да не позволи на доставчика да прекрати вертикалното споразумение с дистрибутора или сервиза поради практики, които могат да не бъдат ограничени съгласно настоящия регламент.

5. Освобождането се прилага, при условие че вертикалното споразумение, сключено от доставчика на нови моторни превозни средства с дистрибутора или оторизирания сервиз, предвижда:

- а) че споразумението е сключено за период от поне пет години; в този случай всяка страна се задължава да даде на другата страна поне шестмесечно предизвестие за своето намерение да поднови споразумението;
- б) или че споразумението е сключено за неопределен период; в този случай времето на предизвестие за редовно прекратяване на споразумението трябва да бъде поне две години за двете страни; този период се намалява до една година, когато:
- i) доставчикът е задължен по закон или със специално споразумение да заплати съответна компенсация при прекратяване на споразумението, или
- ii) доставчикът прекрати споразумението, когато е необходимо да реорганизира цялата или значителна част от мрежата.

6. Освобождането се прилага, при условие че вертикалното споразумение предоставя на всяка от страните правото да отнася спорове във връзка с изпълнението на техните договорни задължения към независим експерт или арбитър. Такива спорове може да са свързани, *inter alia*, до следното:

- а) задължения за доставка;
- б) установяване или постигане на търговските цели;
- в) изпълнение на задълженията по отношение на складовите наличности;
- г) изпълнение на дадено задължение да предостави или използва превозни средства за демонстрация;
- д) условията за продажба на различни марки;
- е) въпросът дали забраната за опериране извън неоторизирано място на установяване ограничава възможността на дистрибутора на моторно превозно средство, различно от пътнически автомобили или лекотоварни превозни средства, да разширява бизнеса си, или
- ж) въпросът дали прекратяването на споразумението е оправдан на основания, посочени в предизвестие.

Правото, упоменато в първото изречение, не накърнява правото на нито една от страните да подадат заявление до национален съд.

7. По смисъла на настоящия член пазарният дял, притежаван от предприятията съгласно член 1, параграф 2, буква д), е пропорционално разпределен за всяко предприятие, което има правата или правомощията, посочени в член 1, параграф 2, буква а).

Член 4

Твърди ограничения

(Твърди ограничения относно продажбата на нови моторни превозни средства, услуги по ремонтни дейности и поддръжка)

1. Освобождаването не се прилага за вертикални споразумения, които пряко или косвено, поотделно или в комбинация с други фактори, които са под контрола на страните, имат за своя цел:

- а) ограничаването на възможността на дистрибутора или сервиза да определят своите продажни цени, без това да накърнява възможността на доставчика да наложи максимална продажна цена или да препоръча продажна цена, при условие че тя не възлиза на фиксирана или минимална продажна цена, като резултат на натиск от или насърчителни мерки, предложени от която и да е от страните;
- б) ограничаването на територията, в която, или на клиентите, на които, дистрибуторът или сервизът могат да продадат договорните стоки или услуги; въпреки това освобождаването се прилага за:
 - i) ограничаване на активните продажби в изключителна територия или на изключителна група клиенти, запазена за доставчика или определена от доставчика за друг дистрибутор или сервиз, където такова ограничение не ограничава продажбите от клиенти на дистрибутора или сервиза;
 - ii) ограничаването на продажбите за крайните потребители от дистрибутора, действащ на ниво търговия на едро;
 - iii) ограничаването на продажбите на нови моторни превозни средства и резервни части на неоторизирани дистрибутори от членове на система за селективна дистрибуция на пазари, на които селективната дистрибуция се прилага съгласно разпоредбите на i);
 - iv) ограничаването на възможността на купувача да продава компоненти, доставени с цел инкорпорирани, на клиенти, които биха ги използвали за производство на същия вид стоки като тези, произведени от доставчика;
- в) ограничаването на кръстосани доставки между дистрибутори или сервизи, в рамките на системата за селективна дистрибуция, включително между дистрибутори или доставчици, действащи на различни нива на търговията;
- г) ограничаването на активните или пасивни продажби на нови пътнически автомобили или лекотоварни превозни средства, резервни части за всяко превозно средство или услуги по ремонтни дейности и поддръжка на всяко моторно превозно средство на крайни потребители или членове на система за селективна дистрибуция, които упражняват своите дейности на нивото на търговия на едро на пазарите, където се прилага селективна дистрибуция. Освобождаването се прилага за споразумения, които съдържат забрана за даден член на система за селективна дистрибуция да действа извън неоторизирано място

на установяване. Прилагането на освобождаването по отношение на такава забрана е предмет на член 5, параграф 2, буква б);

- д) ограничаването на активни или пасивни продажби на нови моторни превозни средства, различни от пътнически автомобили или лекотоварни превозни средства на крайни потребители от членове на система за селективна дистрибуция, които действат на нивото на търговия на едро на пазари, където се прилага селективната дистрибуция, без това да накърнява възможността на доставчика да забрани на даден член от тази система да действа извън неоторизирано място на установяване;

(Твърди ограничения, които се отнасят само за продажбата на нови моторни превозни средства)

- е) ограничаването на възможността на дистрибутора да продава каквото и да е ново моторно превозно средство, което съответства на модел в рамките на договорната гама;
- ж) ограничаването на възможността на дистрибутора да възлага за подизпълнение на оторизирани сервизи за услуги по ремонтни дейности и поддръжка, без това да накърнява възможността на доставчика да изисква от дистрибутора да дава на крайните потребители името и адреса на въпросния/ите оторизиран/и сервиз/и преди сключването на договора за продажба и, ако някой от тези оторизирани сервизи не е в близост до мястото на продажба, да съобщи също така на крайните потребители на какво разстояние се намира/т въпросния/ите сервиз/и от мястото на продажба; въпреки това такива задължения могат да се налагат само при условие че сходни задължения са наложени на дистрибутори, чиито сервизи не са в същите помещения на местата за продажба;

(Твърди ограничения относно продажба на услуги по ремонтни дейности и поддръжка и на резервни части)

- з) ограничаването на възможността на оторизирания сервиз да ограничи своите дейности до предоставянето на услуги по ремонтни дейности и поддръжка и до дистрибуцията на резервни части;
- и) ограничаването на продажбата на резервни части за моторни превозни средства от членове на система за селективна дистрибуция на независими сервизи, които използват тези части за ремонта и поддръжката на дадено моторно превозно средство;
- й) ограничението, договорено между доставчика на оригинални резервни части или резервни части с еквивалентно качество, ремонтни инструменти или диагностично или друго оборудване и производител на моторни превозни средства, което ограничава възможностите на доставчика да продава тези стоки или услуги на оторизирани или независими дистрибутори или на оторизирани или независими сервизи, или на крайни потребители;
- к) ограничаването на възможността на дистрибутор или на оторизиран сервиз да получат оригинални резервни части или резервни части с еквивалентно качество от трето предприятие по негов избор и да ги използват за ремонта или поддръжката на моторни превозни средства, без това да накърнява възможността на доставчика на нови моторни превозни средства да изисква използването на оригинални резервни части, доставени от него за извършването на ремонтни дейности в гаранция, за безплатно обслужване и работа по повикване;

л) ограничението, договорено между производител на моторни превозни средства, който използва компоненти за първоначално монтиране на моторни превозни средства, и доставчика на такива компоненти, което ограничава възможностите на последния да постави търговската си марка или лого ефективно и на видно място на доставените компоненти или на резервните части.

2. Освобождаването не се прилага, когато доставчикът на моторни превозни средства откаже да даде на независими оператори достъп до всякаква техническа информация, диагностициращо или друго оборудване, инструменти, включително всякакъв вид съответен софтуер или обучение, необходими за ремонта и поддръжката на тези моторни превозни средства или за изпълнението на мерките за опазване на околната среда.

Такъв достъп трябва да включва по-специално неограниченото използване на електронен контрол и системи за диагностика на дадено моторно превозно средство, програмирането на тези системи в съответствие със стандартните процедури на доставчика, инструкциите за ремонт и обучение, както и информацията, необходима за използването на оборудването и инструментите за диагностика и поддръжка.

Трябва да се даде достъп на независими оператори по начин, който не е дискриминиращ, който е незабавен и пропорционален, а информацията трябва да се предостави в подходящ за използване вид. Ако съответният елемент е обхванат от право на интелектуална собственост или съставлява ноу-хау, достъпът не трябва да бъде отказан по злоупотребяващ начин.

По смисъла на настоящия параграф „независим оператор“ означава предприятия, които пряко или косвено са свързани с ремонта и поддръжката на моторни превозни средства, по-специално независими сервиси, производители на оборудване или инструменти за ремонт, независими дистрибутори на резервни части, издатели на техническа информация, автомобилни клубове, предприятия за пътна помощ, оператори, които предлагат услуги за проверка и тестване, и оператори, които предлагат обучение за монтьори.

Член 5

Специфични условия

1. По отношение на продажбите на нови моторни превозни средства, услуги по ремонтни дейности и поддръжка или резервни части освобождаването не се прилага по отношение на нито едно от следните задължения, съдържащи се във вертикални споразумения:

- а) всяко пряко или косвено задължение за неконкуриране;
- б) всяко пряко или косвено задължение, което ограничава възможността на даден оторизиран сервиз да предоставя услуги по ремонтни дейности и поддръжка на превозни средства от конкуриращи се доставчици;
- в) всяко пряко или косвено задължение, което е причина членовете на дадена дистрибуторска мрежа да не продават моторни превозни средства или резервни части от определени конкуриращи се доставчици или да не предоставят услуги по ремонтни дейности и поддръжка на моторни превозни средства от определени конкуриращи се доставчици;

г) всяко пряко или косвено задължение, което е причина дистрибутор или оторизиран сервиз, след прекратяване на споразумението, да не произвежда, закупува, продава или препродава моторни превозни средства или да не предоставя услуги по ремонтни дейности и поддръжка;

2. По отношение на продажбата на нови моторни превозни средства освобождаването не се прилага за никое от следните задължения, съдържащи се във вертикални споразумения:

- а) всяко пряко или косвено задължение, което е причина търговецът на едро да не продава лизингови услуги, свързани с договорните стоки или съответни стоки;
- б) всяко пряко или косвено задължение, на който и да е дистрибутор на пътнически автомобили или лекотоварни превозни средства, в рамките на система за селективна дистрибуция, което ограничава неговата възможност да установява допълнителни продажби или пазари за доставка на други местоположения в рамките на общия пазар, където се прилага селективната дистрибуция;

3. По отношение на услугите по ремонтни дейности и поддръжка или продажбата на резервни части освобождаването не се прилага за каквото и да било пряко или косвено задължение относно мястото на установяване на оторизиран сервиз, в който се прилага селективната дистрибуция.

Член 6

Оттегляне на ползата от регламента

1. Комисията може да оттегли ползата по настоящия регламент съгласно член 7, параграф 1 от Регламент № 19/65/ЕИО, когато установи в някои конкретни случаи, че вертикални споразумения, за които се прилага настоящия регламент, независимо че имат влияние, несъвместимо с условията, определени в член 81, параграф 3 от Договора, и по-специално:

- а) когато достъпът до релевантния пазар или конкуренцията на него са значително ограничени от кумулативния ефект на паралелните мрежи на сходни вертикални ограничения, които се прилагат от конкуриращи се доставчици или купувачи, или
- б) когато конкуренцията е ограничена на даден пазар, където един доставчик не е изложен на ефективна конкуренция от други доставчици, или
- в) когато цените или условията за доставка на договорни стоки или за съответстващи стоки значително се различават между географските пазари, или
- г) когато дискриминиращи цени или условия за продажби се прилагат в рамките на даден географски пазар.

2. Когато във всеки конкретен случай вертикалните споразумения, за които се прилага освобождаването, има несъвместими влияния с условията, определени в член 81, параграф 3 от Договора на територията на дадена държава-членка или на част от нея, която притежава всички характеристики на обособен географски пазар, съответната власт на тази държава-членка може да оттегли прилагането на настоящия регламент по отношение на тази територия при същите условия като тези, предвидени в параграф 1.

Член 7

Неприлагане на регламента

1. Съгласно член 1а от Регламент № 19/65/ЕИО Комисията може посредством регламент да обяви, че когато паралелни мрежи от сходни вертикални ограничения обхващат повече от 50 % от съответния пазар, настоящият регламент не се прилага по отношение на вертикални споразумения, които съдържат специфични ограничения, свързани с този пазар.

2. Даден регламент съгласно параграф 1 не става приложим по-рано от една година след неговото приемане.

Член 8

Изчисляване на пазарния дял

1. Пазарните дялове, предвидени в настоящия регламент, се изчисляват:

- а) за дистрибуцията на нови моторни превозни средства на база обема на договорните стоки и съответните стоки, продадени от доставчика, заедно с всякакви други стоки, продадени от доставчика, които се считат от купувача за взаимозаменяеми или заместими на основание характеристиките на продуктите, цените и предназначенията употреба;
- б) за дистрибуция на резервните части въз основа на стойността на договорните стоки и другите стоки, продадени от доставчика, заедно с всякакви други стоки, продадени от доставчика, които се считат от купувача за взаимозаменяеми или заместими на основание характеристиките на продуктите, цените и предназначенията употреба;
- в) за предоставянето на услуги по ремонтни дейности и поддръжка въз основа на стойността на договорните услуги, продадени от членовете на дистрибуторската мрежа на доставчика, заедно с всякакъв друг вид услуги, продадени от тези членове, които се считат от купувача за взаимозаменяеми или заместими на основание характеристиките им, цените и предназначенията им употреба.

Ако данните за обема, необходими за тези изчисления, не са на разположение, могат да се използват данните за стойността и *vice versa*. Ако такава информация също не е на разположение, могат да се използват прогнози, основани на друга надеждна пазарна информация. По смисъла на член 3, параграф 2 пазарният покупателен обем или съответно пазарната покупателна стойност, или прогнозите за тях се използват за изчисляване на пазарния дял.

2. За целите на прилагане на праговете на пазарния дял от 30 % и 40 %, предвидени в настоящия регламент, се прилагат следните правила:

- а) пазарният дял се изчислява въз основа на данни, свързани с предходната календарна година;
- б) пазарният дял включва всякакви стоки и услуги, доставени на интегрирани дистрибутори за целите на продажбата;
- в) ако пазарният дял първоначално не е повече от 30 % или 40 % съответно, а последователно се повишава над това ниво, без да надхвърля 35 % или 45 % съответно, освобождаването продължава да се прилага за период от две последователни календарни години след годината, в която прагът на пазарния дял от съответно 30 % или 40 % е бил за първи път надвишен;
- г) ако пазарният дял първоначално не е повече от 30 % или 40 % съответно, но последователно се повишава над съответно 35 % или 45 %, освобождаването продължава да се прилага за период от една календарна година след годината, в която нивото от съответно 30 % или 40 % за първи път е било надвишено;
- д) ползите по букви в) и г) могат да не са комбинирани, така че да не се надвишава период от две календарни години.

Член 9

Изчисляване на оборота

1. За целта на изчисляването на общия годишен оборот в цифри, упоменати съответно в член 2, параграф 2, буква а) и член 2, параграф 3, буква а), оборотът, получен през предходната финансова година от съответната страна по вертикалното споразумение, и полученият оборот от нейните свързани предприятия по отношение на всички стоки и услуги, с изключение на всички такси и други данъци, се събират заедно. За тази цел не трябва да се отчитат сделките между страната по вертикалното споразумение и нейни свързани предприятия или между нейните свързани предприятия.

2. Освобождаването продължава да се прилага, когато за период от две последователни финансови години прагът на общия годишен оборот е надхвърлен с повече от 10 %.

Член 10

Преходен период

Забраната, определена в член 81, параграф 1, не се прилага в периода от 1 октомври 2002 г. до 30 септември 2003 г. по отношение на споразуменията, които вече са в сила на 30 септември 2002 г., които не отговарят на условията за освобождаване, предвидени в настоящия регламент, но които отговарят на условията за освобождаване, предвидени в Регламент (ЕО) № 1475/95.

*Член 11***Мониторинг и отчет за оценка**

1. Комисията редовно наблюдава действието на настоящия регламент, по-специално по отношение на неговите влияния върху:

- а) конкуренцията в търговията на дребно с моторни превозни средства и в услугите, предоставяни след продажбата в общия пазар или съответни негови части;
- б) структура и ниво на концентрация при разпространението на моторни превозни средства и всякакво влияние върху конкуренцията.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 31 юли 2002 година.

2. Комисията изготвя отчет по настоящия регламент не по-късно от 31 май 2008 г., като обърне по-специално внимание на условията, посочени в член 81, параграф 3.

*Член 12***Влизане в сила и изтичане на срока**

1. Настоящият регламент влиза в сила на 1 октомври 2002 г.
2. Член 5, параграф 2, буква б) се прилага от 1 октомври 2005 г.
3. Настоящият регламент изтича на 31 май 2010 г.

За Комисията

Mario MONTI

Член на Комисията